



# CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete  
**2014. november 3-án (hétfőn) 16 órai kezdettel**  
a 1211 Budapest, Szent Imre tér 10. II. em. 10. sz. alatti kistanácstermében  
megtartott **alakuló üléséről**

**Jelen vannak:**

Hajdu-Nonn Nikolett	képviselő
Lászlóné Balázsovits Magdolna	képviselő
Kaltenecker Gábor	képviselő
Felkai Péterné dr. Klinghammer Júlia	Helyi Választási Bizottság elnöke

Jegyzőkönyvvezető: Majorné Sándor Beáta

**Felkai Péterné dr. Klinghammer Júlia** köszönti a megjelenteket, majd ismerteti, hogy a választás érvényes és eredményes volt.

A képviselők az Nj.tv. 100. §-a szerint a 155. §-ban írt esküt leteszik. Az eskütétel után a képviselők aláírják az esküokmányt.

A HVB elnöke az eskütételt követően kihirdeti, hogy a Csepeli Német Önkormányzat megalakult, majd a képviselőknek eredményes munkát kíván.

**Lászlóné Balázsovits Magdolna korelnök** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Tájékoztatásul elmondja, hogy a Nj.tv alapján az elnök megválasztásáig a korelnök vezeti az ülést.

A kiküldött meghívóhoz képest javaslatot tesz két új napirendi pont felvételére:

Napirend 8. pontja

Tájékoztatás kötelezettségvállalási, utalványozási jogkör átruházásáról, valamint szakmai teljesítésigazolás megbízásáról

Napirend 9. pontja

Javaslat a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek- és Ifjúsági Táncegyüttes 20 éves jubileumi ünnepség megrendezésével kapcsolatos 54/2014.(IX.15.)NKT határozat módosítására

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs

Ismerteti az alakuló ülés napirendjét:

Napirend-tervezet 1. pontja:

A nemzetiségi önkormányzat elnökének megválasztása

Napirend-tervezet 2. pontja:

A nemzetiségi önkormányzat elnök-helyettesének megválasztása

Napirend-tervezet 3. pontja:

Szervezeti és Működési Szabályzat megalkotása

Napirend-tervezet 4. pontja:

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Napirend-tervezet 5. pontja:

Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása

Napirend-tervezet 6. pontja:

Tájékoztatás a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségről, a vagyonyilatkozatot kezelő két képviselő megválasztása

Napirend-tervezet 7. pontja:

Tájékoztatás a köztartozásmentes adózói adatbázisba történő felvétel rendjéről

Napirend-tervezet 8. pontja

Tájékoztatás kötelezettségvállalási, utalványozási jogkör átruházásáról, valamint szakmai teljesítésigazolás megbízásáról

Napirend-tervezet 9. pontja

Javaslat a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermekek- és Ifjúsági Táncegyüttes 20 éves jubileumi ünnepség megrendezésével kapcsolatos 54/2014.(IX.15.)NKT határozat módosítására

Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, ezért szavazásra bocsátja.

A Képviselő-testület a napirendjét 3 igen szavazattal támogatta.

**57/2014.(XI.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Napirend 1. pontja:

A nemzetiségi önkormányzat elnökének megválasztása

Napirend 2. pontja:

A nemzetiségi önkormányzat elnök-helyettesének megválasztása

Napirend 3. pontja:

Szervezeti és Működési Szabályzat megalkotása

Napirend 4. pontja:

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Napirend 5. pontja:

Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása

Napirend 6. pontja:

Tájékoztatás a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségről, a vagyonyilatkozatot kezelő két képviselő megválasztása

Napirend-tervezet 7. pontja:

Tájékoztatás a köztartozásmentes adózói adatbázisba történő felvétel rendjéről

Napirend-tervezet 8. pontja

Tájékoztatás kötelezettségvállalási, utalványozási jogkör átruházásáról, valamint szakmai teljesítésigazolás megbízásáról

Napirend-tervezet 9. pontja

Javaslat a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermekek- és Ifjúsági Táncegyüttes 20 éves jubileumi ünnepség megrendezésével kapcsolatos 54/2014.(IX.15.)NKT határozat módosítására

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend tárgyalása:**

**Napirend 1. pontja:**

**A nemzetiségi önkormányzat elnökének megválasztása**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna korelnök** elmondja, hogy a Nj.tv 88. § (1) bekezdése értelmében az alakuló ülésen a nemzetiségi önkormányzat a testületének tagjai közül megválasztja az önkormányzat elnökét. Megállapítja, hogy a képviselők Lászlóné Balázsovits Magdolna képviselőt javasolják elnöknek. Jelzi, hogy elfogadja a jelölést.

Szavazásra bocsátja a javaslatot.

A képviselők Lászlóné Balázsovits Magdolna képviselőt 3 igen szavazattal elnökké választják.

**58/2014.(XI.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Csepeli Német Önkormányzat elnökének Lászlóné Balázsovits Magdolna képviselőt megválasztja.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök az ülést megválasztott elnökként vezeti.

**Napirend 2. pontja:**

**A nemzetiségi önkormányzat elnök-helyettesének megválasztása**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök** elmondja, hogy a Nj.tv 105. § (1) bekezdése értelmében az alakuló ülésen a nemzetiségi önkormányzat a testületének tagjai közül az elnök helyettesítésére, munkájának segítésére társadalmi megbízatású elnök-helyettest választ. Megállapítja, hogy a képviselők Kaltenecker Gábor képviselőt javasolják elnök-helyettesnek.

Kaltenecker Gábor jelzi, hogy elfogadja a jelölést.  
Szavazásra bocsátja a javaslatot.

A képviselők 3 igen szavazattal Kaltenecker Gábor képviselőt elnök-helyettessé választják.

**59/2014.(XI.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Csepeli Német Önkormányzat társadalmi megbízatású elnök-helyettesének Kaltenecker Gábor képviselőt megválasztja.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Szervezeti és Működési Szabályzat megalkotása**

**Lászlóné Balázsovits Magdolnaelnök** elmondja, hogy a Nj.tv 88. § (1) bekezdése értelmében az alakuló ülésen a nemzetiségi önkormányzat megalkotja szervezeti és működési szabályzatát, melyet jegyző úr elkészített és a képviselők előzetesen megismerhették. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a jegyzőkönyv mellékletét képező szervezeti és működési szabályzatot.

A Képviselő-testület a szervezeti és működési szabályzatot 3 igen szavazattal támogatta.

**60/2014.(XI.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete megalkotja szervezeti és működési szabályzatát a melléklet szerint.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 4. pontja:**

**Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök** elmondja, hogy a Nj.tv 80. § (2) bekezdése értelmében az alakuló ülést követő 30 napon belül az együttműködési megállapodást felül kell vizsgálni. Felhatalmazást kér Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, valamint a nemzetiségi önkormányzat között fennálló együttműködési megállapodás felülvizsgálatára. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

A Képviselő-testület a javaslatot 3 igen szavazattal támogatta.

**61/2014.(XI.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, valamint a Csepeli Német Önkormányzat között fennálló együttműködési megállapodás felülvizsgálatára.

**Határidő:** megállapodás felülvizsgálatára: 2014. december 3.  
**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 5. pontja:**

**Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök** elmondja, hogy a Nj.tv 95. § (3) bekezdése értelmében a jegyzőkönyvet az ülést levezető elnök és a testület által a képviselők közül kijelölt jegyzőkönyv-hitelesítő írja alá.

Megállapítja, hogy a mai nappal a képviselők Kaltenecker Gábor képviselőt javasolják állandó jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Kaltenecker Gábor jelzi, hogy elfogadja a jelölést.  
Szavazásra bocsátja a javaslatot.

A képviselők 3 igen szavazattal Kaltenecker Gábor képviselőt állandó jegyzőkönyv-hitelesítővé választják.

#### **62/2014.(XI.03.)NKT**

#### **HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete állandó jegyzőkönyv-hitelesítőnek 2014. november 3. napjával Kaltenecker Gábor képviselőt választja meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

#### **Naplrend 6. pontja:**

**Tájékoztatás a vagyonyilatkozat-tétell kötelezettségről, a vagyonyilatkozatot kezelő két képviselő megválasztása**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök** tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, hogy a nemzetiségek jogairól szóló törvény 103. § (1)-(2)-(3) bekezdései értelmében a nemzetiségi önkormányzati képviselő a megválasztásától számított harminc napon belül, majd ezt követően minden év január 31-ig vagyonyilatkozatot köteles tenni. A képviselő saját vagyonyilatkozatához csatolni köteles a vele közös háztartásban élő házastársának vagy élettársának, valamint gyermekének az e törvény melléklete szerinti vagyonyilatkozatát.

A vagyonyilatkozat tételének elmulasztása esetén a képviselő nem gyakorolhatja képviselői jogait, és nem részesülhet tiszteletdíjban, természetbeni juttatásban, költségterítésben. A vagyonyilatkozatot a szervezeti és működési szabályzatban erre kijelölt bizottság, vagy legalább két képviselő tartja nyilván és ellenőrzi. A képviselő vagyonyilatkozata – az ellenőrzéshez szolgáltatott azonosító adatok kivételével – nyilvános.

Hajdu-Nonn Nikolett képviselő és Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök jelzi, hogy vállalja a vagyonyilatkozat nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatokat.

**Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök** szavazásra bocsátja, hogy a Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló törvény 103. § (3) bekezdése alapján a nemzetiségi képviselők vagyonyilatkozatának nyilvántartásával és ellenőrzésével 2014. november 3. napjától Hajdu-Nonn Nikolett képviselőt és Lászlóné Balázsovits Magdolna elnököt bízta meg.

A Képviselő-testület a javaslatot 3 igen szavazattal támogatta.

#### **63/2014.(XI.03.)NKT**

#### **HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló törvény 103. § (3) bekezdése alapján a nemzetiségi képviselők vagyonyilatkozatának nyilvántartásával és ellenőrzésével 2014. november 3. napjától Hajdu-Nonn Nikolett képviselőt és Lászlóné Balázsovits Magdolna elnököt bízta meg.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Lászlóné Balázsoviits Magdolna elnök** tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az ülés végén kiosztásra kerül a vagyonyilatkozat nyomtatvány, melyet kitöltve szíveskedjenek eljuttatni a Szervezési Irodára.

**Napirend-tervezet 7. pontja:**

**Tájékoztatás a köztartozásmentes adózói adatbázisba történő felvétel rendjéről**

**Lászlóné Balázsoviits Magdolna elnök** tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, hogy a nemzetiségek jogairól szóló törvény 107. § (3) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzati képviselő megválasztásától számított harminc napon belül köteles kérelmezni felvételét az adózás rendjéről szóló törvényben meghatározott köztartozásmentes adózói adatbázisba.

A nemzetiségi önkormányzati képviselő az adatbázisba történő felvételére irányuló kérelme benyújtásának hónapját követő hónap utolsó napjáig köteles a képviselő-testületnél, közgyűlésnél igazolni az adatbázisba való felvételének megtörténtét. Amennyiben az állami adóhatóság az adatbázisba történő felvételt követően megállapítja, hogy az önkormányzati képviselő az adatbázisba történő felvétel feltételeinek nem felel meg, az adatbázisból törli, amelyről írásban értesíti a képviselő-testületet, közgyűlést és a fővárosi és megyei kormányhivatalt.

**Napirend 8. pontja**

**Tájékoztatás kötelezettségvállalási, utalványozási jogkör átruházásáról, valamint szakmai teljesítésgazolás megbízásáról**

**Lászlóné Balázsoviits Magdolna elnök** tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31)Korm. rendelet 52. § (1) c) és (7), valamint az 59. § (1) bekezdése szerinti jogkörénél fogva a kötelezettségvállalási és utalványozási jogkört átruházza a Csepeli Német Önkormányzat költségvetési alapokmányában meghatározott előirányzatok vonatkozásában Kaltenecker Gábor képviselőre.

Továbbá a fenti rendelet 57. § (4) bekezdése alapján a szakmai teljesítésgazolással szintén Kaltenecker Gábor képviselőt bízta meg.

Kéri, hogy a képviselő-testület, hogy a tájékoztatás tudomásulvételét határozattal erősítse meg.

A képviselő-testület a tájékoztatást 3 igen szavazattal tudomásul vette.

**64/2014.(XI.03.)NKI**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a Csepeli Német Önkormányzat elnöke felhatalmazza Kaltenecker Gábor képviselőt a kötelezettségvállalási és utalványozási jogkör gyakorlására, valamint megbízta a szakmai teljesítésgazolással.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

### Napirend 9. pontja

**Javaslat a Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek- és Ifjúsági Táncegyüttes 20 éves jubileumi ünnepség megrendezésével kapcsolatos 54/2014.(IX.15.)NKT határozat módosítására**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök** tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a mai nappal alakult meg önkormányzatuk és az előző napirendi pontban tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy felhatalmazta Kaltenecker Gábor képviselőt a kötelezettségvállalási és utalványozási jogkör gyakorlására, valamint megbízta a szakmai teljesítésigazolással. A jubileumi ünnepség 2014. november 15-én kerül megrendezésre, de ezen időpontig a Magyar Államkincstár és a bank felé az adatok nem kerülnek átvezetésre, így előleget sem tudnak felvenni. Javasolja, hogy a határozatot az alábbiak szerint módosítsák. A program sikeres lebonyolításához az ünnepségre az elkülönített 1.500 eFt-ot megelőlegezik és az elszámolás utólag számla ellenében történik.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**65/2014.(XI.03.)NKT**

### **HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 54/2014.(IX.15.)NKT határozatot úgy módosítja, hogy a 2014. november 15-én megrendezésre kerülő Csepeli Német Nemzetiségi Gyermek- és Ifjúsági Táncegyüttes 20 éves jubileumi ünnepségre elkülönített 1.500 eFt-ot megelőlegezi és az elszámolás utólag számla ellenében történik.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Több napirendi pont nem lévén, megköszöni a résztvevők megjelenését, az ülést 15,50-kor bezárja.

K.m.f.

  
Kaltenecker Gábor  
jkv. hitelesítő

  
Csepeli Német Önkormányzat  
1211 Budapest, XXI. ker. Szent Imre tér 10.  
1.

  
Lászlóné Balázsovits Magdolna  
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:  
Majorné Sándor Beáta  
Szervezési Iroda, ügyintéző